

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 23 dicembre 2009, n. 53.

Disposizioni in materia di Consulta regionale per le pari opportunità e di consigliere/a regionale di parità.

pag. 479

Regolamento regionale 23 dicembre 2009, n. 3.

Disposizioni concernenti la guida e l'immatricolazione dei veicoli e delle imbarcazioni in dotazione al Corpo valdostano dei vigili del fuoco, al Corpo forestale della Valle d'Aosta e alla Protezione civile della Regione Valle d'Aosta.

pag. 494

Legge regionale 18 gennaio 2010, n. 2.

Proroga, per l'anno 2010, delle misure straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese di cui alla legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1, ed altri interventi.

pag. 516

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 53 du 23 décembre 2009,

portant dispositions relatives à la Conférence régionale pour l'égalité des chances et au conseiller/à la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances.

page 479

Règlement régional n° 3 du 23 décembre 2009,

portant nouvelles dispositions en matière de conduite et d'immatriculation des véhicules et des embarcations du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, du Corps forestier de la Vallée d'Aoste et de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 494

Loi régionale n° 2 du 18 janvier 2010,

portant prorogation, au titre de 2010, des dispositions de la loi régionale n° 1 du 23 janvier 2009 (Mesures extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises) et adoption de mesures supplémentaires.

page 516

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 14 gennaio 2010, n. 11.

Sostituzione di un componente del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, commi 1 e 2, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4.

pag. 527

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 11 gennaio 2010, n. 2.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale al Sig. Ezio ALLIOD.

pag. 527

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 30 novembre 2009, n. 64.

Classificazione delle aziende alberghiere per il quinquennio 2009/2014.

pag. 528

Decreto 18 dicembre 2009, n. 68.

Rettifica al Decreto n. 64, in data 30 novembre 2009, con il quale sono state classificate, ai sensi della L.R. 33/1984, tutte le aziende alberghiere valdostane per il quinquennio 2009/2014.

pag. 544

Decreto 18 dicembre 2009, n. 69.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quinquennio 2009/2014.

pag. 545

Decreto 23 dicembre 2009, n. 70.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quinquennio 2009/2014.

pag. 545

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 11 du 14 janvier 2010,

portant remplacement d'un membre du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999.

page 527

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 2 du 11 janvier 2010,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Ezio ALLIOD.

page 527

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 64 du 30 novembre 2009,

portant classement des établissements hôteliers au titre de la période 2009/2014.

page 528

Arrêté n° 68 du 18 décembre 2009,

rectifiant l'arrêté n° 64 du 30 novembre 2009 relatif au classement de tous les établissements hôteliers de la Vallée d'Aoste au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984.

page 544

Arrêté n° 69 du 18 décembre 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984.

page 545

Arrêté n° 70 du 23 décembre 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984.

page 545

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 12 gennaio 2010, n. 140.

Rettifica al decreto n. 12 rep. 2518 del 24.06.2005 trascrizione del 12.07.2005 n. di registro particolare 5969 concernente «Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ammodernamento della S.R. n. 35 di Grand Pollein e ricostruzione ponte in località Pallù nei Comuni di BRISSOGNE e POLLEIN e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004».

pag. 546

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 29 dicembre 2009, n. 5925.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria dei medici pediatri di libera scelta ai sensi degli artt. 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15 dicembre 2005, valevole per l'anno 2010.

pag. 547

Provvedimento dirigenziale 29 dicembre 2009, n. 5926.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria dei medici di medicina generale ai sensi degli artt. 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale del 23 marzo 2005, valevole per l'anno 2010.

pag. 553

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 18 dicembre 2009, n. 3746.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 42 «Mesures en faveur des familles défavorisées des élèves des établissements scolaires étatiques, régionaux et agréés à titre de contribution aux frais en matière d'éducation».

pag. 577

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, ET DU PATRIMOINE

Acte du dirigeant n° 140 du 12 janvier 2010,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 12 du 24 juin 2005, réf. n° 2518, transcrit le 12 juillet 2005 sous le n° 5969 du registre particulier et portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la RR n° 35 de Grand-Pollein et de reconstruction d'un pont à Pallù, dans les communes de BRISSOGNE et de POLLEIN, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 546

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 5925 du 29 décembre 2009,

portant approbation, aux termes des art. 15 et 16 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille du 15 décembre 2005, du classement régional provisoire 2010 des pédiatres de famille.

page 547

Acte du dirigeant n° 5926 du 29 décembre 2009,

portant approbation du classement régional provisoire 2010 des médecins généralistes, aux termes des art. 15 et 16 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec lesdits médecins du 23 mars 2005.

page 553

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3746 du 18 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009 (Interventi a sostegno della spesa delle famiglie svantaggiate per favorire il percorso educativo degli studenti delle scuole statali, regionali e paritarie).

page 577

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3760.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale. pag. 581

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3761.

Variazioni allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione delle ritenute erariali, degli importi trattenuti a seguito dell'assistenza fiscale nonché dei conti particolari, a carico del personale regionale. pag. 583

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3834.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della legge regionale 23 dicembre 2009, n. 50 «Modificazioni alla legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia). pag. 585

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Patto di stabilità per gli Enti locali della Regione. pag. 589

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 12/2009, art. 20). pag. 590

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 591

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 591

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ARNAD. Decreto 30 dicembre 2009, n. 3.
Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di

Délibération n° 3760 du 30 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 (Dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur).

page 581

Délibération n° 3761 du 30 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région et modifiant le budget de gestion, du fait de l'inscription des retenues fiscales, des montants dus au titre de l'assistance fiscale, ainsi que des comptes particuliers à la charge des personnels régionaux.

page 583

Délibération n° 3834 du 30 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 50 du 23 décembre 2009 modifiant la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie).

page 585

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Pacte de stabilité pour les collectivités locales de la région page 589

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20). page 590

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 591

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 591

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ARNAD. Acte n° 3 du 30 décembre 2009, portant expropriation des biens immeubles nécessaires

Realizzazione viabilità interna alla frazione Echallod Inferiore. pag. 592

Comune di ISSIME. Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 12.

Lavori di realizzazione di un posteggio in località Vecchaus, nel Comune di ISSIME approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 596

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 38.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per le modifiche alla delimitazione esistente di vincolo a servizi di interesse locale (parcheggio) nella sottozona A5/1. pag. 597

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 39.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per «Modifiche alla viabilità esistente» (adeguamento strada comunale di Preil). pag. 597

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 40.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC relativa alla «Classificazione dei fabbricati» in adeguamento del PRGC alla legge regionale 11/1998. pag. 598

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di concorso. Realizzare la cittadinanza, per l'assegnazione di una borsa di studio a favore di uno studente frequentante la classe prima di una scuola secondaria di primo grado intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana Brivio – Anno scolastico 2009/2010.

pag. 599

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di concorso Realizzare la cittadinanza, per l'assegnazione di una borsa di studio a favore di uno studente frequentante la classe prima di una scuola secondaria di secondo grado intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana Brivio – Anno scolastico 2009/2010.

pag. 603

aux travaux de réaménagement de la voirie au hameau d'Échallod-Dessous. page 592

Commune d'ISSIME. Délibération n° 12 du 11 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la réalisation d'un parking à Vecchaus, dans la commune d'ISSIME. page 596

Commune de ROISAN. Délibération n° 38 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la modification des limites de l'aire frappée de servitude en vue de la réalisation de services d'intérêt local (à savoir un parking), dans la sous-zone A5/1. page 597

Commune de ROISAN. Délibération n° 39 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la modification de la voirie existante par la mise aux normes de la route communale de Preil. page 597

Commune de ROISAN. Délibération n° 40 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement de certains immeubles, en vue de l'adaptation du PRGC aux dispositions de la loi régionale n° 11/1998. page 598

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région Autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis. Concrétisation du principe de la citoyenneté. Avis de concours pour l'attribution d'une bourse d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana Brivio à un élève de première d'une école secondaire du premier degré – Année scolaire 2009/2010.

page 599

Région Autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis. Concrétisation du principe de la citoyenneté. Avis de concours pour l'attribution d'une bourse d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana Brivio à un élève de première d'une école secondaire du deuxième degré – Année scolaire 2009/2010.

page 603

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di concorso *Realizzare la cittadinanza attiva*, per l'assegnazione di una borsa di studio a favore di uno studente frequentante la classe terza di una scuola secondaria di secondo grado intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana Brivio – Anno scolastico 2009/2010. pag. 607

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di concorso. *Educazione alla cittadinanza e all'interculturalità*, per l'assegnazione di tre premi di studio a favore di studenti frequentanti una classe di scuola secondaria di primo grado intitolati alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana Brivio – Anno scolastico 2009/2010. pag. 611

Comunità Montana Mont Rose – Ufficio Segreteria.

Esito di selezione pubblica. pag. 614

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 12/2009, art. 20). pag. 590

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 591

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 591

BILANCIO

Deliberazione 18 dicembre 2009, n. 3746.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 42 «Mesures en faveur des familles défavorisées des élèves des établissements scolaires étatiques, régionaux et agréés à titre de contribution aux frais en matière d'éducation». pag. 577

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3760.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale. pag. 581

Région Autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis. *Concrétisation du principe de la citoyenneté active*. Avis de concours pour l'attribution d'une bourse d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana Brivio à un élève de troisième d'une école secondaire du deuxième degré – Année scolaire 2009/2010. page 607

Région Autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis. *Éducation à la citoyenneté et l'interculturalité*. Avis de concours pour l'attribution de trois prix d'études à la mémoire des frères Ugo et Liliana Brivio aux élèves des écoles secondaires du premier degré – Année scolaire 2009/2010. page 611

Communauté de montagne Mont Rose – Secrétariat.

Résultat de sélection externe. page 614

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20). page 590

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 591

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 591

BUDGET

Délibération n° 3746 du 18 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009 (Interventi a sostegno della spesa delle famiglie svantaggiate per favorire il percorso educativo degli studenti delle scuole statali, regionali e paritarie). page 577

Délibération n° 3760 du 30 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 (Dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur). page 581

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3761.

Variazioni allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione delle ritenute erariali, degli importi trattenuti a seguito dell'assistenza fiscale nonché dei conti particolari, a carico del personale regionale. pag. 583

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3834.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della legge regionale 23 dicembre 2009, n. 50 «Modificazioni alla legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia)». pag. 585

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Legge regionale 23 dicembre 2009, n. 53.

Disposizioni in materia di Consulta regionale per le pari opportunità e di consigliere/a regionale di parità. pag. 479

Decreto 14 gennaio 2010, n. 11.

Sostituzione di un componente del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, commi 1 e 2, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4. pag. 527

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 12/2009, art. 20). pag. 590

ENTI LOCALI

Decreto 14 gennaio 2010, n. 11.

Sostituzione di un componente del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, commi 1 e 2, del R.R. 17 agosto 1999, n. 4. pag. 527

Comune di ARNAD. Decreto 30 dicembre 2009, n. 3.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di Realizzazione viabilità interna alla frazione Echallod Inferiore. pag. 592

Comune di ISSIME. Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 12.

Lavori di realizzazione di un posteggio in località

Délibération n° 3761 du 30 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région et modifiant le budget de gestion, du fait de l'inscription des retenues fiscales, des montants dus au titre de l'assistance fiscale, ainsi que des comptes particuliers à la charge des personnels régionaux. page 583

Délibération n° 3834 du 30 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 50 du 23 décembre 2009 modifiant la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie. page 585

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Loi régionale n° 53 du 23 décembre 2009,

portant dispositions relatives à la Conférence régionale pour l'égalité des chances et au conseiller/à la conseillère régionale/e chargé/e de l'égalité des chances. page 479

Arrêté n° 11 du 14 janvier 2010,

portant remplacement d'un membre du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999. page 527

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20). page 590

COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 11 du 14 janvier 2010,

portant remplacement d'un membre du conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 2 du RR n° 4 du 17 août 1999. page 527

Commune d'ARNAD. Acte n° 3 du 30 décembre 2009,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la voirie au hameau d'Échallod-Dessous. page 592

Commune d'ISSIME. Délibération n° 12 du 11 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du

Vecchaus, nel Comune di ISSIME approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 596

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 38.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per le modifiche alla delimitazione esistente di vincolo a servizi di interesse locale (parcheggio) nella sottozona A5/1. pag. 597

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 39.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per «Modifiche alla viabilità esistente» (adeguamento strada comunale di Preil). pag. 597

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 40.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC relativa alla «Classificazione dei fabbricati» in adeguamento del PRGC alla legge regionale 11/1998. pag. 598

ESPROPRIAZIONI

Decreto 12 gennaio 2010, n. 140.

Rettifica al decreto n. 12 rep. 2518 del 24.06.2005 trascrizione del 12.07.2005 n. di registro particolare 5969 concernente «Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ammodernamento della S.R. n. 35 di Grand Pollein e ricostruzione ponte in località Pallù nei Comuni di BRISSOGNE e POLLEIN e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004». pag. 546

Comune di ARNAD. Decreto 30 dicembre 2009, n. 3.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di Realizzazione viabilità interna alla frazione Echallod Inferiore. pag. 592

FINANZE

Deliberazione 18 dicembre 2009, n. 3746.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 42 «Mesures en faveur des familles défavorisées des élèves des établissements scolaires étatiques, régionaux et agréés à titre de contribution aux frais en matière d'éducation». pag. 577

plan régulateur général communal relative à la réalisation d'un parking à Vecchaus, dans la commune d'ISSIME. page 596

Commune de ROISAN. Délibération n° 38 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la modification des limites de l'aire frappée de servitude en vue de la réalisation de services d'intérêt local (à savoir un parking), dans la sous-zone A5/1. page 597

Commune de ROISAN. Délibération n° 39 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la modification de la voirie existante par la mise aux normes de la route communale de Preil. page 597

Commune de ROISAN. Délibération n° 40 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement de certains immeubles, en vue de l'adaptation du PRGC aux dispositions de la loi régionale n° 11/1998. page 598

EXPROPRIATIONS

Acte du dirigeant n° 140 du 12 janvier 2010,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 12 du 24 juin 2005, réf. n° 2518, transcrit le 12 juillet 2005 sous le n° 5969 du registre particulier et portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la RR n° 35 de Grand-Pollein et de reconstruction d'un pont à Pallù, dans les communes de BRISSOGNE et de POLLEIN, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 546

Commune d'ARNAD. Acte n° 3 du 30 décembre 2009,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la voirie au hameau d'Échallod-Dessous. page 592

FINANCES

Délibération n° 3746 du 18 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009 (Interventi a sostegno della spesa delle famiglie svantaggiate per favorire il percorso educativo degli studenti delle scuole statali, regionali e paritarie).

page 577

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3760.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.

pag. 581

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3761.

Variations allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione delle ritenute erariali, degli importi trattenuti a seguito dell'assistenza fiscale nonché dei conti particolari, a carico del personale regionale.

pag. 583

Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3834.

Variations al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della legge regionale 23 dicembre 2009, n. 50 «Modificazioni alla legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).

pag. 585

FINANZIAMENTI VARI

Legge regionale 18 gennaio 2010, n. 2.

Proroga, per l'anno 2010, delle misure straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese di cui alla legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1, ed altri interventi.

pag. 516

OPERE PUBBLICHE

Decreto 12 gennaio 2010, n. 140.

Rettifica al decreto n. 12 rep. 2518 del 24.06.2005 trascrizione del 12.07.2005 n. di registro particolare 5969 concernente «Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ammodernamento della S.R. n. 35 di Grand Pollein e ricostruzione ponte in località Pallù nei Comuni di BRISSOGNE e POLLEIN e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004».

pag. 546

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 591

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 591

Délibération n° 3760 du 30 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 (Dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur).

page 581

Délibération n° 3761 du 30 décembre 2009,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région et modifiant le budget de gestion, du fait de l'inscription des retenues fiscales, des montants dus au titre de l'assistance fiscale, ainsi que des comptes particuliers à la charge des personnels régionaux.

page 583

Délibération n° 3834 du 30 décembre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 50 du 23 décembre 2009 modifiant la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie).

page 585

FINANCEMENTS DIVERS

Loi régionale n° 2 du 18 janvier 2010,

portant prorogation, au titre de 2010, des dispositions de la loi régionale n° 1 du 23 janvier 2009 (Mesures extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises) et adoption de mesures supplémentaires.

page 516

TRAVAUX PUBLICS

Acte du dirigeant n° 140 du 12 janvier 2010,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 12 du 24 juin 2005, réf. n° 2518, transcrit le 12 juillet 2005 sous le n° 5969 du registre particulier et portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la RR n° 35 de Grand-Pollein et de reconstruction d'un pont à Pallù, dans les communes de BRISSOGNE et de POLLEIN, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 546

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 591

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 591

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Regolamento regionale 23 dicembre 2009, n. 3.

Disposizioni concernenti la guida e l'immatricolazione dei veicoli e delle imbarcazioni in dotazione al Corpo valdostano dei vigili del fuoco, al Corpo forestale della Valle d'Aosta e alla Protezione civile della Regione Valle d'Aosta.

pag. 494

PERSONALE REGIONALE

Regolamento regionale 23 dicembre 2009, n. 3.

Disposizioni concernenti la guida e l'immatricolazione dei veicoli e delle imbarcazioni in dotazione al Corpo valdostano dei vigili del fuoco, al Corpo forestale della Valle d'Aosta e alla Protezione civile della Regione Valle d'Aosta.

pag. 494

PROFESSIONI

Decreto 11 gennaio 2010, n. 2.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale al Sig. Ezio ALLIOD.

pag. 527

PROGRAMMAZIONE

Presidenza della Regione.

Patto di stabilità per gli Enti locali della Regione.

pag. 589

PROTEZIONE CIVILE

Regolamento regionale 23 dicembre 2009, n. 3.

Disposizioni concernenti la guida e l'immatricolazione dei veicoli e delle imbarcazioni in dotazione al Corpo valdostano dei vigili del fuoco, al Corpo forestale della Valle d'Aosta e alla Protezione civile della Regione Valle d'Aosta.

pag. 494

SVILUPPO ECONOMICO

Legge regionale 18 gennaio 2010, n. 2.

Proroga, per l'anno 2010, delle misure straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese di cui alla legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1, ed altri interventi.

pag. 516

ORGANISATION DE LA RÉGION

Règlement régional n° 3 du 23 décembre 2009,

portant nouvelles dispositions en matière de conduite et d'immatriculation des véhicules et des embarcations du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, du Corps forestier de la Vallée d'Aoste et de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 494

PERSONNEL RÉGIONAL

Règlement régional n° 3 du 23 décembre 2009,

portant nouvelles dispositions en matière de conduite et d'immatriculation des véhicules et des embarcations du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, du Corps forestier de la Vallée d'Aoste et de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 494

PROFESSIONS

Arrêté n° 2 du 11 janvier 2010,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Ezio ALLIOD.

page 527

PLANIFICATION

Présidence de la Région.

Pacte de stabilité pour les collectivités locales de la région

page 589

PROTECTION CIVILE

Règlement régional n° 3 du 23 décembre 2009,

portant nouvelles dispositions en matière de conduite et d'immatriculation des véhicules et des embarcations du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, du Corps forestier de la Vallée d'Aoste et de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 494

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Loi régionale n° 2 du 18 janvier 2010,

portant prorogation, au titre de 2010, des dispositions de la loi régionale n° 1 du 23 janvier 2009 (Mesures extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises) et adoption de mesures supplémentaires.

page 516

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 30 novembre 2009, n. 64.

Classificazione delle aziende alberghiere per il quinquennio 2009/2014. pag. 528

Decreto 18 dicembre 2009, n. 68.

Rettifica al Decreto n. 64, in data 30 novembre 2009, con il quale sono state classificate, ai sensi della L.R. 33/1984, tutte le aziende alberghiere valdostane per il quinquennio 2009/2014. pag. 544

Decreto 18 dicembre 2009, n. 69.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quinquennio 2009/2014. pag. 545

Decreto 23 dicembre 2009, n. 70.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quinquennio 2009/2014. pag. 545

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Provvedimento dirigenziale 29 dicembre 2009, n. 5925.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria dei medici pediatri di libera scelta ai sensi degli artt. 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15 dicembre 2005, valevole per l'anno 2010. pag. 547

Provvedimento dirigenziale 29 dicembre 2009, n. 5926.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria dei medici di medicina generale ai sensi degli artt. 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale del 23 marzo 2005, valevole per l'anno 2010. pag. 553

URBANISTICA

Comune di ISSIME. Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 12.

Lavori di realizzazione di un posteggio in località Vecchus, nel Comune di ISSIME approvazione di variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale. pag. 596

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 38.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per le modifiche alla delimitazione esistente di vincolo a servizi di interesse locale (parcheggio) nella sottozona A5/1. pag. 597

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 64 du 30 novembre 2009,

portant classement des établissements hôteliers au titre de la période 2009/2014. page 528

Arrêté n° 68 du 18 décembre 2009,

rectifiant l'arrêté n° 64 du 30 novembre 2009 relatif au classement de tous les établissements hôteliers de la Vallée d'Aoste au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984. page 544

Arrêté n° 69 du 18 décembre 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984. page 545

Arrêté n° 70 du 23 décembre 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2009/2014, au sens de la LR n° 33/1984. page 545

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Acte du dirigeant n° 5925 du 29 décembre 2009,

portant approbation, aux termes des art. 15 et 16 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille du 15 décembre 2005, du classement régional provisoire 2010 des pédiatres de famille. page 547

Acte du dirigeant n° 5926 du 29 décembre 2009,

portant approbation du classement régional provisoire 2010 des médecins généralistes, aux termes des art. 15 et 16 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec lesdits médecins du 23 mars 2005. page 553

URBANISME

Commune d'ISSIME. Délibération n° 12 du 11 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la réalisation d'un parking à Vecchus, dans la commune d'ISSIME. page 596

Commune de ROISAN. Délibération n° 38 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la modification des limites de l'aire frappée de servitude en vue de la réalisation de services d'intérêt local (à savoir un parking), dans la sous-zone A5/1. page 597

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 39.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per «Modifiche alla viabilità esistente» (adeguamento strada comunale di Preil).

pag. 597

Comune di ROISAN. Deliberazione 10 dicembre 2009, n. 40.

Approvazione della variante non sostanziale al PRGC relativa alla «Classificazione dei fabbricati» in adeguamento del PRGC alla legge regionale 11/1998.

pag. 598

Commune de ROISAN. Délibération n° 39 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la modification de la voirie existante par la mise aux normes de la route communale de Preil.

page 597

Commune de ROISAN. Délibération n° 40 du 10 décembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement de certains immeubles, en vue de l'adaptation du PRGC aux dispositions de la loi régionale n° 11/1998.

page 598